氣候預告
大陸較涼
最高溫度五十度

本報通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2B, ONT., CANADA

The Chinese Times

FRIDAY APRIL 13 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2B, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年四月十三日（星期伍）
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年三月初叁日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

埃及與以色列飛機在聖地沙（漠）發生空戰

耶路撒冷十二日聯合社電，埃及與以色列飛機今日衝突，爲今年在聖地發生空戰之第一次。

每方擊稱它射落一架敵方噴射戰鬥機，以色列斷言擊下第二架。

空戰在以色列之尼革夫沙漠上空進行，兩國剛才允諾，除自衛外，決放棄武力保證經向在羅之聯合國秘書長哈馬舍爾德提出，哈氏現負有使命，以恢復在中東之和平。

以色列謂，其兩架戰鬥機截擊四架埃及飛機，並射落一架英國製之吸血鬼式噴射机，以色列稱，停機之駕駛員已受重傷。

一埃及軍事發言人說，埃及擊落一架法國製之奧拉根式噴射機。

以色列報告，四架埃及飛機，爲兩架噴射及兩架活塞引擎之戰鬥机，於下午十二時十七分橫過以色列邊疆。

埃及軍事發言人稱，其飛機巡邏時遭遇兩架以色列噴射機，即追逐下令前入以色列領空。一埃及軍事發言人稱，報告被射下之以色列機，係來自巡邏指揮官者，時在他復回基地之後。

另一發言人早些承認，一架埃及飛机在戰鬥時被迫降落。他續說，當兩架埃及飛機在埃及邊境作偵察飛行時，彼等遭遇兩架敵机，彼等將敵機追入以色列領空。除一架外，所有吾等飛机，均已復回。聞該機在追擊時，迫降於厄爾奧乍非軍事地帶，並聞駕駛員不曾受傷，該機爲一吸血鬼式者。

吸血鬼式機，以大國標準而言，被認爲陳舊，然於沙漠，該機在阿布薩魯封附近，位於以色列領土以內約二十哩。

一以色列陸軍發言人稱，其他三架飛機逃去，吾等飛機安然復歸基地。

一外交部代言人在耶路撒冷稱，對於埃及飛机侵入，以色列持一嚴重意見，自兩架埃及吸血鬼式机於去年九月在以色列之雅得摩特倉地區被擊落後，現爲第一次之這樣空戰。

蘇聯投射器往紐約僅需時八十六分鐘

華盛頓十二日北美洲報業同盟電，俄國計劃一大陸間投射器，裝載核子炸彈，能由列寧格勒飛往紐約，需時僅八十六分鐘。

據消息靈通之意大利海外來源稱，該投射器將裝載一駕駛員，在此種飛行中，高度將達到約一百二十哩，在此高度將無空中抵抗。

隨通過其三個火箭發動機，此投射器實際上是一火箭滑翔機，在經過北極路綫而往紐約時，飛過格陵蘭東北部，它將跌至約二十五哩高度。

它在類似投石於水中，當投射器以超音速的速度旅行時，在廿五哩高度衝過較濃厚之空氣，歸上昇至約九十哩，此將再少再度如此，及將給予投射器以大的伸展射程。

投射器會可能有極大的速度，但不知其用何種燃料，它將在四十哩高空投其炸彈於紐約。

來源報告，投射器旋螺繞橫過美國向太平洋前去，經麥而往加拉巴哥羣島，據擬具之計劃，將近該羣島時，投射器將滑翔停止，如駕駛員仍生存，則由一俄國潛水艇援救。

印波簽貿易協定

新德里十二日紐約時報電，印度與波蘭昨日簽署一項三年貿易協定，印度同意供給二十萬噸料鐵，及從波蘭購買二十萬噸鋼鐵製成物，和十萬噸水泥。

一官方發言人說，此不是一以物易物的貿易，特別條款經已同意，以便貨售及採購商品，至於條款，不曾公佈。

以色列和埃及保證放棄武力

紐約聯合國總部十二日紐約時報電，以色列和埃及已答允聯合國秘書長哈馬舍爾德之請求，在其紛擾邊界一帶抑制有敵意的行動，但得保留其自衛權如再有意外事件發生。自哈馬舍爾德負有和平使命前往中東後，伊與以色列和埃及兩國政府之高級官員通信。現將通信原文送交安全理事會，上述消息遂於今日披露。信息由現任主席洛奇分給各理事會人員。

無論如何，駐此間之以色列代表團隨公佈一以色列信件，由總理班古里安致與哈馬舍爾德，此舍證實謂，雖用埃及總理納塞爾本人最少曾保證，而埃及知作新的攻擊。班古里安列舉埃及致死的偷襲後越界作凡若干襲擊，及四架埃及噴射戰鬥機今晨飛過以色列領土。

鑒於中綫，以是之故，此顯然埃及的敵對行動正在繼續中。班古里安請求陷在開羅之哈馬舍爾德探知是否及從何處實上校獲得何種保證，以履行其現在承擔的責任。

以色列總理謂，昨夜之意外事件，已公開違犯埃及僅在數小時以前所給予的保證。駐聯合國之以色列大使伊賓是日下午訪謁洛奇，由以色列代表團發表的聲明謂，他說述襲擊的性質，爲埃及軍事部隊之活動，由埃及政府派遣，進入以色列，以便向平民作戰。

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表

△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……拾捌圓
無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格俱照一律相同
報費先惠 欠耐定取 恕不奉閱

墨國名壁畫師謂 患毒癌經蘇聯治愈

墨京十一日紐約時報電，墨西哥之著名壁畫師利維拉，昨稱，在蘇聯非難攻擊斯大林層，蘇聯藝術家在莫斯科治療毒癌症，已於上星期四日歸來，謂官方公告利論文，頗給衝擊已故獨裁，然其等於黨秩序的討論其主從進步。

利維拉於七個半月以前離墨赴蘇，在該醫治其七年來所患的毒癌症，他謂經對放射線的手術結果，患病癥已全愈，該藝術家在記者招待會上談話，有三十名國內外記者參與。在招待會中，大半時候他談及蘇聯醫學之進步，及蘇聯之和平目的，關於核子發展，他謂別國對其核子力量，專心於攻擊及防禦，而蘇聯則純然致力於防衛。

利維拉接著說，蘇聯預備運往拉丁美洲者，爲機器、書籍，醫學設備及技術協助等。他引證墨理衙瀾加等之會報，蘇聯可能購買墨西哥出產之全部棉花，咖啡及可可。

華僑青年被騙到台灣受折磨

香港訊：據最近前綫消息，從澎湖、金門前綫的蔣軍士兵周劉賓、莫維就、林金森等談，被蔣介石集團誘騙到台灣，並強迫拉入蔣介石軍隊的許多華僑青年，正在受着殘酷折磨。

周劉賓說：蔣介石的「反共救國軍」第二縱隊從一九五二年到一九五五年先后騙進了四批華僑青年，這些青年騙入蔣軍以后，受到「思想審查」和「五人連保」、「十大禁律」等的嚴格管制。他們不能隨便向親友寫信，不能單人外出，甚至不准說自己的家鄉話。每天除了受各種軍事訓練以外，要擔負修工事、運物資等繁重的体力勞動，許多人由於在蔣軍中吃不到足夠的蔬菜、肉類和經常挨餓，以致身体日漸衰弱，有的人害了慢性病，有的長期臥床不起。林金森說：他在「海軍一部隊」的時候，看到在那裏的二十多個華僑青年中就有十二人生病，由於病人得不到必要的治療，有一個人后來病死了。這些華僑青年也像其他士兵一樣，常常受到凌辱和打罵。駐東南海「部隊」「集訓隊」的一個華僑青年，因爲抬病死的士兵動作遲緩，他的「上級」就命令全班人，每人在他胸脯上打一拳。在出操、做工的時候，他們也經常被罰跪和拷打，並且時常有人被打得臥床好幾天不能行動。

林金森說：這些華僑青年是蔣介石集團用「免費升學深造」等花言巧語從海外各地騙來的，許多人到了台灣，才知道上了當。他們對蔣集團的欺騙行爲十分憤慨。蔣軍「反共救國軍」第二總隊一個華僑青年，憤得自殺的時候，用槍打穿了蔣集團的[illegible]，後來這個華僑青年被關進一只汽油桶裡悶死。

日本委派代表出席俄京漁業商談

東京十二日紐約時報電。農林相河野一郎，今日被選爲日本代表，赴莫斯科出席來來之商談，關於日本捕魚船在蘇聯之亞洲海岸外水面。

在宣佈其決定時，外相重光葵謂，蘇聯已決定，在此種商談中，將不涉及外交承認問題。一如有些官員所想像，當并禁捕。一俟河野已獲得其籌備，及可能作旅行準備時，他即將動程。

在國會議員，實邀請加余大及美國參與者，經被重光葵拒絕，他謂此事仍尚未達到國際階段。

英國和日本商船裝載肥田粉到天津

香港訊：天津新港廿九日消息：來自比利時的英國「塞娜號」，日本「蘇克號」巨輪和來自日本的「一福丸」，在廿六日和廿八日先後到達天津新港，共裝來了一萬二千多噸肥田粉。

今年以來，自新港輸進的來自好幾個國家的肥田粉已經有九萬三千多噸，相當於去年同期進口肥田粉數量的百分之二十。

大埠本週開始清查華人冒籍案

三凡市五日訊：三凡市新聞報載，助理檢察官史乃克爾，寬九宗在香港登記冒籍案，將由新聯邦陪審團偵訊。此等案中，將牽涉及本市者干人，被號會作虛假誓證者。昨日曾有五華人在香港誓籍，茲籍權者放棄其請求，二人因厭於等候而返中國大陸，兩人於父親逝世，一人因婚而變更其欲來美之主意。預辦理此案之律師花倫解釋，陪審團對於此類案件八十二案，發表二名籍權者一百二十五人，聲請期限已於一九五二年截止。

鳴砲及空際散花 君主歡迎女影星

蒙的加羅十二日聯合社電：今日奧國影星格麗斯凱莉抵達時，鳴砲，火箭高射，及從空中散花，有如雨下，以慶祝她進入此國域。此爲女影星到達之壯觀。

估計蘇聯有前綫軍機二萬架

倫敦十二日合眾社電，[illegible]

兇手假扮牧師放槍射殺市區居民

[illegible]

錫蘭[illegible]

[illegible]

獨匪劫美國銀行獲六萬六千元逃去

美國威廉斯祿十二日聯合社電，今日一軍獨匪徒，以手巾蒙面，向本處兩國民銀行之二名出納員行劫，獲現款六萬六千元逃逸，[illegible]

廣東各界代表致祭黃花崗七十二烈士

香港訊：廣州消息：三月廿九日是黃花崗七十二烈士紀念日，廣東省副省長[illegible]，廣州市副市長[illegible]丘哲，廣州市委員會[illegible]水及各機關[illegible]多人前往黃花崗[illegible]

▲本埠新聞▼

二區居民代表評擊 市府房屋管制建議

市府物業委員會，昨夜作兩小時之會議，聽取關於建議中之管制出租房屋牌照附則事件之正反兩面意見。

結果該委員會並未作決議，將該議案保留兩星期後方再行討論，昨日各委員僅准向代表演說時間，但主席禁止討論進行。

其中反對最激烈者，爲都爾彥客房協會之代人保羅露。

佢謂此附則只有一好處，就是萬滿意，除外則是一種無效力，不合法，浪費金錢，強制，歧視及卸免責任者。

又兩個第二區納稅人協會代表謂：該地區被報界及市府公務員加以歧視，兩代表同意該地區由於少數不良份子存在，而獲一惡劣名譽，因爲不良報導，已令該區居民入息減少，及住客遷移，兩人並提出質問，爲何業主需費金錢，以修理房屋，而又同時須得應付政府可徵牌費，[illegible]按長時期錯誤之排除改變，則理由何在。

[illegible]此附則只對三等以下住宅區有效，若一等及二等住宅區，則不受管制。

東南區區梗人協會代表指出，換一句說，就是保有較貴重屋宇之屋主，則不需受限制。

中華會館 爲紅十字會影戲款籌

安省中華總會館，每年春季一次，爲今加紅十字會影戲籌款，現定於星期日下午二時在加仙那戲院，放映「歌唱胡不歸」國片，遍請各界僑胞，希望各界僑胞，念善與人同之義，踴躍購票入場，以襄善舉。

排球比賽青青勝四海

四月十日中青社於青年節日起，排球之排球公開賽，排球比賽，於昨日已進入決賽階段，四海隊對青青，首戰兩隊於循環式初賽中，先後勇克，中青，永生，南京等球隊，遂一爭排球冠軍爭奪戰，引起各界球迷喊出勝負難誰，球迷亦難判斷，球賽之時開未屆，球迷特別擁擠滿場，觀者超過三百餘人，第一場球賽，廿一比十六，青青勝四海，第二場，廿一比十四，青青再勝，第三場，廿一比八，亦爲青青獲勝，演來精彩，情況熱烈，是爲僑界體育發揚光輝。

監獄設置愛克斯光机檢查犯人身体

爲着防避安省監獄內之結核症發展，感化監已在對裝置愛克斯光机，分別置於七個中心，其中一部已於去年十月裝置在都朗度市之監獄內。

據監獄檢查官亞伊爾昨日發表稱，過去八個月，在當監獄內八千人百二十九名犯人受愛克斯光檢驗，發現五十四宗活躍結核症，此即爲每千犯人中，有六點一名患該症，此爲全國數字之最低者。

省法院判決 未成年結婚實際生効

任何一人在安省內，年齡十八以下，未得父母同意而欲結婚者，可以實行，又法庭亦無權力解除此項婚姻。

昨日省高等法院推事花格遜發下一判決書，已將[illegible]推事判決一宗現年二十九之西婦寬拉斯，要求其於一九三四年與男子設時之婚姻無效案，當日結婚時，該婦只十七歲，而未獲父同意者，推事認定該婚約有效。

並謂直至一九二二年三月十九日止，婚姻法指定任何十八歲以前未得父母同意而結婚，即安省最高法庭有權宣佈此婚姻無效。

車房一木箱中 發現多年遺下嬰屍

主任驗屍官麻遜，已下令調查一宗在映街與谷臣街附近一車房中發現嬰屍事件，該嬰屍包在一張一九四八年之報紙包裹。

據警方已獲得購買裝置嬰屍之皮箱的購買人姓名，爲一女性，現已進行訪查此婦人蹤跡。

偵緝隊長謂，相信該嬰兒出世後即斃命，由於包裹之新聞紙日期，即係嬰兒生於一九四八年者，一直至現在，始爲人發現。

青聯球隊 第三次戰勝西隊

由頭紙青聯聯盟會參加本埠西人青年主辦之團体乒乓球公開賽，首戰對該西人青年會獲勝，次戰柯芬社又獲勝，昨（十二日）（星期四）對[illegible]得寶站，結果以六比三青聯告捷，又偕大勝，戰果輝煌，誠可記錄，第四戰定於十日（星期二）對西人巴特社，相期龍爭虎鬥，結果如何，當再爲詳報。

建立委員會以研究 挽救膠鞋工業危狀

渥太華十三日電，一個政府之工業委員會已建立，以研究膠鞋業面對香港及其他國家入口之廉價的困難問題。

在辯論預算時議員里篤透露此委員會之建立，但謂此委員會將由貿易工業部長及勞工部長討論而建立者，財政部長及勞工部長[illegible]委員之人員，將由該三個政府部員及勞資兩方代表組成。

[illegible]

緬省議員謂 中部農民生活甚慘

渥太華十二日電，議員布拉斯昨日稱，緬省中部農民生活之貧困[illegible]，其區不是幾至飢荒程度，但已陷入[illegible]

[illegible]

安省中華總會館文化社爲紅十字會籌款 四月十五日在加仙那戲院放映請各界僑胞踴躍購票參加

時間：下午二時

歌唱胡不歸

譚蘭卿 羅艷娟 梁無相 (主演)

美國總統輪船公司

IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

經濟三等位的票價，適合華僑來往香港的，總統輪船公司來往香港行程中，每一船都供應清潔衛生及可口中西餐，三等位每一旅客可携行李三百五十磅，男女旅客分房，每房二人，房內有冷熱水供給，並供給旅客各項服務，請就近旅行社代理處接洽。

總統輪船 往香港 頭等位 [illegible] 三等位 [illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office—781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司 舊金山華埠業務部

均安號

美國總統輪船公司 總代理

環球各國遊客[illegible]代售鐵路火車票，及各種旅行文件，接駁由本號辦理，安家乘客船位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期：
克利夫蘭總統 五月式日
威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期：
威爾遜總統 五月四日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD
254½ E. Pender St.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳耶公司 加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油
冬菁碗每副一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
廣寄香花魚七毫五
二磅油曹白一元四
二磅油花同一元四
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳耶辦事處
代藥與僑胞服務
收委托辦寄錢款
總經理陳耶暨
司理陳郁 寄

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船票，車價自旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理洛邁市炭公司煤炭，煤油，及煤油爐器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-5957
住宅電話 HU4-9273

▲附設X光 心臟測驗器等
統理內外皮膚產兒科

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC – IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新客入籍 移民入境 監誓各種文件 等事如蒙委托忠誠殷勤快捷妥當

安省地保官 約區和平官 陳子豪

辦事時間 上午十時至下午六時 以上時間請由電話預約

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

本星期日下午七時 請梁[illegible]來 聽福音

每星期日下午三時半主日學及每星期日上午十一時在中華會館講道

主講者 張培謙先生

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3663

香港辦來祖國各項貨物
加東總代理美國古利富公司
白油鐵桶六十磅每桶[illegible]

萬利燒臘 加拿大 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光[illegible]

營業時間 由晨十一時至晚十二時止

總經理岑家[illegible]

（味末行情價目）

[illegible]

復興公司

FORD HING
167 McCaul
Toronto Ont.

[illegible]

利僑運，獨立，及宣佈緬省還斯尼拜恩而分之內湖華僑與緬甸，歸英政撥款以充作僑民救濟資助，亦付斯緬國文物以項由二千五百一十一［illegible］僑領者人民簽署之請求書由文件，交與緬府。

空運將開始飛運 六百噸物資赴北地區

點［illegible］噸，三日電，四架飛機由［illegible］式機，及八十五名皇家空軍四二五［illegible］隊人員，將於尼麼亞基地者將於本星期內啟程赴［illegible］，以負担北冰洋之天氣測候站。

此次空運，將飛運超過一百二十五萬磅物資。全部工作，預計每日二十四小時，二十［illegible］日可能完成，［illegible］為大工作。

紐芬蘭有預算 顯示稅收率無變更

（合眾社紐芬蘭聖約翰十二日電）本省自此一財政年度之支出及稅收，均有增加，但由於享受參加聯邦後，從未有之繁榮而造成稅率不變，此即在省議會中，財政部長包爾提出預算，顯示收入將為四千二百七十五萬五千元，而支出則為四千一百五十萬零［illegible］千元，預計盈餘額一百一十八萬一千元。

黨近黨社 歡送盛況

黨近訊：本館洪門黨社，以前負責黨社要職，如張君乃洪門熱心份子，歷任黨社要職，凡公益慈善事業，無不鼎力以赴，因年老思歸，願叙天倫，以娛樂晚年，擬於四月八日，乘亞洲皇后號返國東陲，該黨社為惜別轉黨社之誼，特於三月廿一日晚六時，開歡宴大會，為其餞行，首由忠梅［illegible］，［illegible］，首由［illegible］致詞，［illegible］。

［illegible］

賻儀

LILLIAN花圈 ［illegible］ 陳千雄十元 陳宗賜［illegible］ 胡仕民五元 陳孔錦十元 陳孔銘十元 陳振添十元 伍［illegible］ 周［illegible］ 胡［illegible］秀 ［illegible］共十元

哀謝

先考諱鍾鴻翁府君，廣東台山廣海大洋村人，因年邁氣弱，二竪常侵，竟於民國四十五年三月廿三晚在中央醫院壽終正寢，享壽八十有二，經同月廿七日午後一點鐘在參臣殯儀館發引歸土，荷蒙各兄弟親朋惠賜賻儀鮮花素車親臨執紼送喪，高誼隆情，存歿均感，謹此鳴謝。

治喪人：宗叔 ［illegible］ 胞弟 ［illegible］ 未亡人 陳氏 泣血稽顙 孤子 ［illegible］ 李氏 抆淚

蔣兄園有羅菊出賣 每五十磅價銀四元五

Chiang Bros
RR 1 Mount Albert
Ontario

哀謝

先考諱［illegible］字［illegible］公府君，廣東台山縣［illegible］村人，因身體違和入醫院調治，延醫診治無效，於民國四十五年三月廿一日壽終正寢，享壽六十有九，經同月廿三日在都城殯儀館出殯，荷蒙各親朋戚友惠賜賻金鮮花素車，親臨執紼，高誼隆情，存歿均感，謹此哀謝。

未亡人 陳氏 泣血稽顙
孤子 世［illegible］ 泣血稽顙
媳 胡氏 抆淚
孫 堅強 抆淚

惠賜芳名：中山公所花圈 羅佳花圈 余錦全花圈 松寬合家花圈 麥石文同花圈素車 陳孔華 麥昭 陳振添同花圈素車 利于 于鑾 勳獻 學堤同花圈素車 近峰 ［illegible］ 濃 ［illegible］ 同花圈素車 勳顯 ［illegible］ 同花圈素車 ［illegible］ 華 ［illegible］ 同花圈素車 ［illegible］ 惠初 世偉 錦鎖同花圈素車 時賜 學永 健文 千翰同花圈素車

奏謝

廣海聯合會花圈素車 趙余慶合家 張四諦合家素車 馮德麟 延菊素車花圈 趙樹藩合家素車花 圈 駱英松花圈 曹忠烈花圈 群花圈

各親戚朋友兄弟捐助帛金芳名列下：

趙樹藩 拾元 劉伯祥拾元 黃［illegible］元 吳銳伍拾元 劉子澄合家 伍元 馮延文 ［illegible］ 馮芳烈 ［illegible］ 張四諦合家 ［illegible］ 馮延錫伍元 馮閏 ［illegible］ 昆蘭伍元 馮德欣伍元 元 馮金琪伍元 廣海聯合會 ［illegible］ 曹忠烈伍元 陳長福合家伍元 趙余慶合家伍元 曹迎宗合家伍元 馮德銘伍元 ［illegible］ 歸三元 劉桑［illegible］ 伍元 ［illegible］ 黃懷盛 三元 梅千［illegible］ 劉［illegible］ 三元 劉孔儒三元 劉孔譜 郭伯勳 ［illegible］ 劉孔淡 學明 梁益 劉［illegible］ 陳倡 曾機傳 陳才 劉［illegible］ 麥［illegible］ 鄭太剛 黃昌 林聯［illegible］ 女士 吉沌 鄭良 陳禮 何燕［illegible］ 劉爵乙 陳冠勳 大婦以上每［illegible］元 呂有 余常 鄭德機 劉啟鳳 德豪 林德鉅 譚然 彭丁 華珍 陳崇淵 譚星 李國 玉 陳聚顯 發滋 林顯才 劉振豪 陳乾熙 黃啟瑞 趙洪慶 謝恩良 陳濃 錦 ［illegible］ 約 彭光［illegible］ 仲威 劉聰 何［illegible］ 壹元

共捐助花銀［illegible］ 支喪儀 ［illegible］ 支部仔糖［illegible］ 支洪鐘 共支二百一十七元 餘存帛金歸家人收用

外孫 ［illegible］ 孫女 ［illegible］ 外孫女 ［illegible］ 孫婿 ［illegible］ 三女 三女婿 陳［illegible］ 抆淚

環球公司

（多）WAN KEW CO.（大）
（多朗）
82 Elizabeth St. EM.6-4225 Toronto, Ont. Can.

［illegible］

△大批唐貨到步
△［illegible］
［illegible］
鹹茶綠豆平沽一百磅
十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平清蒸箱三十六元
六毫五仙
價平［illegible］，函索即奉。

司理 林善彰 林瓊陔 啟

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

本號 源源由港辦到 大批雜貨菜材

揀手綠豆 綠笛白米 各種水貨 並常有花旗 荷蘭豆白菜芥菜 白菜仔等 內以甘蠔蝦鼓鮑各 以答客霜 目錄印備 歡迎函索
代理C.P.R.車票匯兌票飛機票
中國貨公司 正司理 李民僧 副司理 林榮賢 謹啟

加拿大 國新裁縫店 多朗多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大帮新到國 綾羅綢緞 西湖織錦 港滬顧繡
花款新穎 式色具備 裁師縫製 中西服裝
精巧稱身 英國絨料 軍用靚料 企樣制服
廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎
△顧繡長旗袍料每件十六元 △織錦衣料每件十四元
△英倫全毛靚絨西褲每條十五元
△靚白料金橋衫每件六元 每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

告廣衫小爽接承

HIGH PARK LAUNDRY
387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號最新便僑服衣，［illegible］不惜重資，添置最新時代自動夾小衫機，不縐毀斗全無痕紋，皺摺之敝工作，大生大取價廉，又處最合 HAND LAUNDRY 生意交易，如蒙光顧，應命快捷。

張炳循 文福 謹啟

加拿大 大同飯店 多朗多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店資本雄厚，聘上等廚師，中西餐［illegible］，入宴小酌，［illegible］隨時均備，星期六星期日，午［illegible］，籌［illegible］光顧，主人歡迎

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林璐貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA 4 5761
林璐貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 特告

一、酒館平賣，近［illegible］，七房住宅，全屋傢私，富有人息，全價提供，分千，取現款四千九百元，［illegible］供，一星期可交屋，勿失此機會。
二、新建街角樓宇，在 EGLINTON AVE. WEST 商業區，一連兩座鋪，樓上另共有［illegible］，目前人息每年定收九千餘百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元，銀碼易供，此是生財利益。
三、十房旅舍，在 BAY 街［illegible］區，交通便利，每月人息式百六十元，全屋傢私，全價壹萬四千壹元，銀碼易供，一月交屋。
★本行常有大小生意、旅舍鋪屋、鋪業買賣。

◎現有吉樓出租［illegible］

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong
電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇驅風膏 風料包元雙料 式元郵費［illegible］ 風濕骨痛腰痠 變一貼蛇膏 散安然驅風治濕 登時好，如不 效驗奉回銀

（育龜大力丸）一打五元
（每粒）陽痿不起，［illegible］
［illegible］
（鴛鴦比翼丸）一打［illegible］ 包寄
（十治）陰陽不和，［illegible］
［illegible］

加拿大 兆源

（金）（豬）（鴨）（蛛）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4737

本公司［illegible］ 金豬燒鴨 四時瓜菜 胡椒雜貨 海味藥材 絲苗白米 鐵鑊汽爐 ［illegible］ 倒履歡迎 兆源謹啟

鄧驥［illegible］

C.P.CHOW ［illegible］ 專 ［illegible］ 機
3 9 5 DUNDAS ［illegible］

國務院會議通過 合營企業定息辦法

（香港訊）北京消息：為了適應私營企業實行全行業公私合營的新情況和進一步推行社會主義改造的需要，最近國務院全體會議第廿四次會議，通過了關於在公私合營企業中推行定息辦法的規定，其中包括：

一、定息，就是企業在公私合營時期，不論盈虧，依據息率，按季付給私股股東以股息。

二、對全屬公私合營企業私股實行定息的息率，規定為年息一厘到六厘。

三、省、自治區、直轄市的公私合營企業定息的工作，應該分別由省、自治區、直轄市的人民委員會的統一領導下進行，公私合營企業實行定息的時候，應該在公私雙方在當地業務主管機關、工商行政機關的領導下，按行業進行協商，提出對本行業定息的意見，報請省、自治區、直轄市人民委員會核准，報國務院主管部門審核決定。

四、個別公私合營企業如果情況特殊，息率需要高於六厘的，由省、自治區、直轄市人民委員會核報國務院批准。

中國報紙減價

香港訊，北京消息：全國報紙的定價將從二月一日起普遍降低，這是文化部和郵電部共同決定的。降低價格以後各類報紙的定價如下：對開一張每份五分，四開一張每份三分，八開一張每份二分。

鳴謝

啓者：弟因腳病入中央醫院調理，幸得西醫醫術高明，藥到回春，今平安出院，在寓休養，但在醫院期間，蒙各團體兄弟親朋戚友到院慰問，並賜鮮花香煙等，弟感激之餘，無以為報，謹登報章，伸謝悃並祝 諸君康健

弟劉洽壽

民國四十五年四月十一日

賭錢餐館出賣

如意前來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

磚屋出賣

磚屋一所有大廳房八個，油爐暖氣樓近下埠離華區不遠，近學校價錢面計，如意置業者請由電話商洽 WA-3-7838

牙科博士 **盤國恩**
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

醫學博士 **羅景耀**
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 丹打街西壹百零九號 四樓

診症時間：下午貳時至八時 禮拜六 [illegible] 禮拜日 下午弍時至六時

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

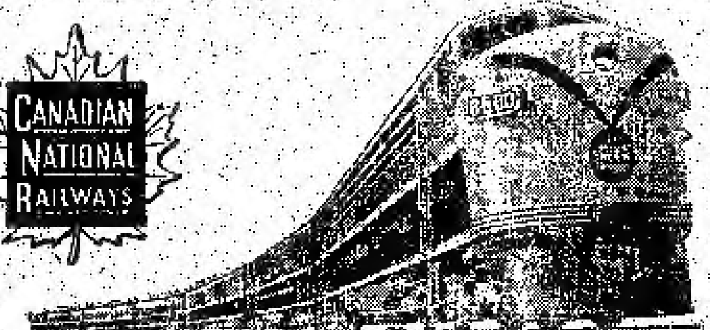
友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水龍自已能 種化學膠凍 本舖常有各

香港 **麥廣記** 參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參鹿茸 ...
現代理處陳郁記公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA TEL. EM 6-2016

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

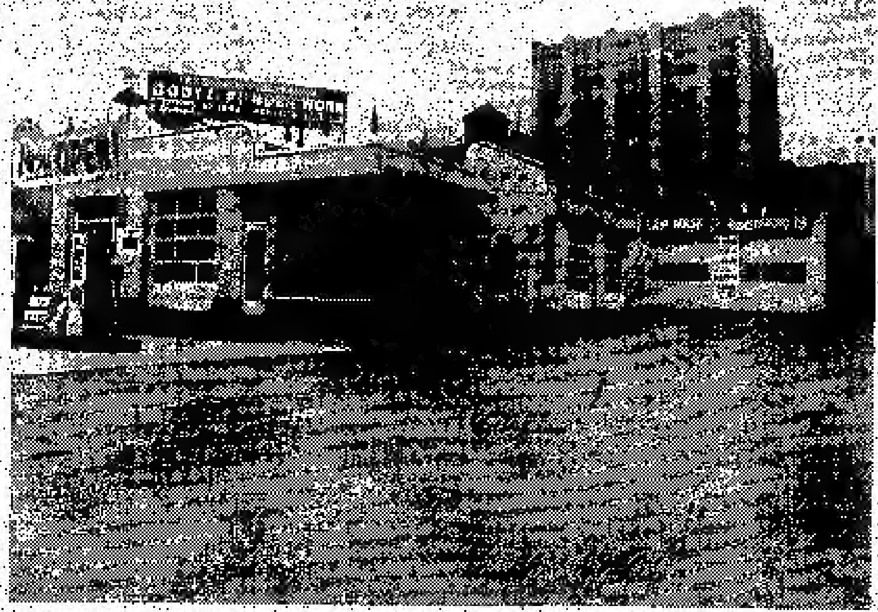


回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日來本公司為利便僑胞起見，經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，營業遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部假日減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，價目公前相宜。

杜記 烹粥專家
在大學街四拾柒號地下 電話 EM3-1811

食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔 招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章 專辦大小案件及買賣合約等件 常備中文傳譯人員
地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舘

[illegible]

本衣舘啓

加拿大 Oriental Commerce Limited ad:

加拿大 **遠東商業有限公司** 溫莎埠
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （咪）精廠 （遷）舖啓事

李鑑如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、特此奉告、并候 諸君康健

弟李鑑如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鑑如 化學師李[illegible]謹啓
金龍註冊商標出品

加拿大 **治安大藥房** 部朗度
GEE ON CO. 7[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房運辦[illegible]正[illegible]藥材[illegible] 丹丸散、化裝品、[illegible]日常用品[illegible] 應有盡有[illegible]
●敬濟堂給蚧大補[illegible]
●傷風痰咳止咳[illegible]
●化痰順氣止咳丸 每[illegible]
●比市利公司萬應[illegible]（每樽[illegible]壹元[illegible]）
●珍珠花柳搜毒丹 每盒[illegible]
●珠珀白濁解毒丹 每盒[illegible]
●皮膚濕毒藥水 [illegible]
▲[illegible]
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活、[illegible]、海影、彭風、長城、國際、電影、[illegible]、銀燈、新藝、藝聯、紐約生活、中美週報。

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

天然彩色相 [illegible]
相片影放大等。
[illegible]
上門攝影 [illegible]
外埠，如欲將相放大，[illegible] 可將相片或底片寄來。
時間：每日下午[illegible] 例假日下午一時至[illegible]

加拿大 長城書局 多城

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.
Phone:EM4-7072

新張大減價壹個月（由四月一號至伍月壹號）所有新到書籍及各種雜誌畫報一律八折優待

週刊：銀燈　東風　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香檔　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（半月刊）

月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新中華畫報　世界攝影　國際電影　幸福畫報　影風　四海畫報　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮纏
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴
方達鑾 啓

鄧國良藥房

HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國道家秘傳煉丹·配製膏丹丸散·旅行利便·癒症即服·統理內外跌打·風濕·無名腫毒·外埠諸君子·倘有遇患·請來函詳細說明病狀之來原·及年幾·本醫師定能代患者研究·寄藥治療·藥費由C.O.D.交易

每日醫務時間
由正午十二時至下午四時

中藥 關舜年 醫師
振華隆中藥房

JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間
由上午十時
至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎壯血湯
寧神定志種子藥
婦科調經種子酒
生熟風濕藥酒
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔藥散
止痛消痔藥膏
續筋駁骨跌打丸
消腫去瘀跌打酒
宜血止血刀傷散
疏風消熱光明眼藥
關舜年謹啓

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.,
PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血鬱積於大腸內·而成痔瘡·皮如小瘤·在肛門外日內門外·肛門內外日肛·痔肛外內·每一·請用此外痔消毒藥·不除根·用另計·一元一·五十·C.O.D.·本藥丸經驗·見效·心研究·內外痔·女血·雖多年·痔大成漏·悉由古今妙藥·不能除根·或復發·到不能安全·此藥刀割·手術·本藥即初起立服·已有妙效······（字跡模糊）

痔瘡秘方
文田謹啓

接車行李

本人常駐沙埠專接車行李·僑胞落埠或過埠宜車行李者可由電話或親到沙埠樓詢問便知
EMS-5639
黃潤 啓

大同飯店出頂

本飯店在都城唐人街七十四號營業多年·生意興隆·今因人力缺乏不能兼顧·特召人承頂·取價最平·倘有合意者·請到來面議
743 ELIZABETH ST. TORONTO

騏盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨·徒辦各種良藥·配製醫生來方·代理名廠攝影用具·兼代沖晒放大各種菲林·一日完成·男女化裝日用品·代理柏架51名廠墨水筆·原子筆等·

本號能代僑胞配製各種舊藥單·外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當·交郵付奉無誤
如蒙光顧　無任歡迎

HOY'S　450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

南聲長壽唱片

▲特期出品▼ 即三十三慢轉 每只四元五毫

紅線女、任劍輝　銀河抱月歸　共二張
小芳艷芬、崔妙芝　仙女麗歌
芳艷芬、黃千歲　艷陽長照牡丹紅　共一張
伍木蘭、廖志偉　羅鶯兩公孫
江少峯、李寶倫　白門樓　二張
張少綠、關泉輝
鍾志維、李錦昌　碧容探監　二只
張少翠、黃超瀛
鄭嗣寶、何少姍　夜訪陳阿歸　壹只
江雪、蘇少蓉　新鳳霞（楚）（翁）（王）　三只
邱游、何少媚　李婉芬　夫人又折兵　二只
大星劇團　陳雪艷（雲娘）（何日了相思）　共壹只
洗劍聲　玉樂花　壹只
謝秀英　西遊記　壹只
譚詠秋　南聲　美發　捷利
音樂片　金星　幸運　消平

專售唱片公司出品

▲普通及長壽唱片
▲普通唱片每只壹元五角
▲歡迎外埠C.O.D.交易
▲應有盡有
▲長壽唱片每只四元五角

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告

本石廠常有墓石墓碑等工作·精良字劃顯現·石質靚滑取價最平·華友垂顧·請到來參觀
石廠主人啓

加拿大 均興藥房 都朗度

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止嗽丸
袪風散熱退斑丸
李泰滲濕止癢水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
蘭陳跌打藥酒
各項上等藥材

中醫 吳伯根

都朗度 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專營行零沽呂宋烟烟仔烟絲餐館用具·各客光顧·本埠由電話通知·貨立時送到
生源昌 鄭邦 啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆糕
●茶市（至十二點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. DA. 9961

合時貨品源源辦到
罐頭雜貨茗茶海味
挑選精美以應顧客
衣館餐館用具齊備
特聘祖國名師主理
芽菜業務

▲代理▼
⊙各種公司⊙
×各埠綵味公司
×其他早餐用具
⊙餐館碗碟

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置·特聘名廚·日夜開市·大筵小酌·招待備至·外賣包送·定令滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨·地道藥材·膏丹丸散·兼四時瓜菜·金猪燒臘等·發客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇·兼有八百、九百、一千火力電熨斗·新風扇·猛力電水偈賣
外埠C.O.D.寄貨客自理·並接車行李
周北鑑 啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯當箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全·免被火燒或盜竊否？本行最近設留許多新安全箱·留爲你用·租金每日不及一仙·本行辦理香港滙兌·無論巨款或零星·價格最廉·請到本行面洽·兼辦儲蓄暨放款等業務·對於新舊顧客·當予以迅速及特別的任何便利·所有顧客·

L. J. WALKER
Manager
司理 ……

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.6-6259

忠誠服務　工精價廉
●快捷安當●

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
成接各種餐館男女招待員（企檯）服裝·購將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有特別效驗 返老還童·本藥房精心研究煉製之培元大補丸（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功效·之固本救如神·壯者服之尤奏奇效·患精神衰弱者服之面·價銀二元半 三樽六元半

▲治痔聖藥
本藥房代理（……）專治痔瘡·……

▲患痔症者注意
……

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）……（寧神丸）
價目每瓶一元

專治膀胱炎及腎病……
價目每瓶二元

（注意）本店星期五晚開市至下午七時……
如有多種膀胱炎及腎部風濕等病……
本藥房主人啓

美麗的汕頭

★曉×

（汕頭通訊）汕頭，這個不大不小的中等城市，得一个彷彿「許人器重」給她鋪什麼讚詞，[illegible]

[illegible]

天，濠裏再也看不見蜜洋狗，捕雲[illegible]屐的一種享受。我到礐石去遊了半[illegible]

[illegible] 一般的辦公室，如雨後春筍[illegible]

[illegible]起要把整個礐石綠化，還有個[illegible]松、杉和其他花木，計劃把這個[illegible]風景美麗的地方，造成汕頭的文化[illegible]

[illegible]一切的建築都[illegible]的整齊。馬路的寬闊，路旁的濃[illegible]茂[illegible]

[illegible]汕頭市中山公園，裏面開的公[illegible]新翻修[illegible]冬，園左新新開的大花圃裏依然滿[illegible]關春色，眾花盛開，堤岸上的楊柳[illegible]也還是綠葉低垂，楊柳的湖心亭[illegible]

偵鼠大鬧庭法

★人×一鼠

[illegible]

請至[illegible]

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

電話 UN1-5272 電話 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品 馳名一家 鬆化春捲皮 鵝蛋 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 異常

[illegible]

三利公司

SAM LEE CO

[illegible] Elizabeth St, Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

[illegible]

林翠貞地保公證所

ELIZABETH ST. TORONTO ONT

住宅電話 WA-26901

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理

祖國雜貨 瓷器古玩

各種小說 海味藥材

名伶唱片 膏丹丸散

參茸玉桂 各種藥酒

僑胞光顧 無任歡迎

人生漫談 [illegible]月歎 女性[illegible]

材料豐富 亞洲畫報 大[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W, Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

[illegible]

一律歡迎

律師葉求譯

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理入籍[illegible]

金龍酒家

[illegible]

永生燒臘舖

（價目表）

火肉 七毛五仙

肥嫩雞 八毛五仙

火鴨 一元二毛五

燒豬肝 六毛五仙

燒鵝 一元零五仙

玫瑰花腸 八毛五仙

叉燒 一元一毛

店在金龍酒家對面

144 Dundas St. W.

電話 EM-3-[illegible]

晨鐘

說古談今

談談人工受孕

△血統問題

醫生給沒有子女的夫婦施行人工受孕的主要條件是：丈夫沒有生育能力，常常有女人為了想保持血統，要求用丈夫的兄弟，甚至是丈夫的父親的精液使自己受孕，此類的要求是常被醫生拒絕的，因為用親如果知道了孩子的生父，輕必會向他們要挾。要求施行第二、及第三次人工受孕的女人們，常常要應允第一個捐精的那個人，其中的一個女人說，我要一個孩子太好了，所以我要同樣的第二個孩子，醫生常常答應這種要求。

△各種問題

人工受孕法的廣泛運用，可能引起繼承的問題，同父異母的兄妹 [illegible] 人們有一百個以上的孩子，在這一點上，怎樣限制，他們會相信由人工受孕生出來的同父異母的子女結婚，也不會引起什麼麻煩。在道德上、法律上及宗教上也有問題的，這個小孩算不算合法的呢？算不算女方通姦呢？有無繼承權呢？在英、美及加拿大的法庭上都曾討論過這種案件，意見並不一致，有人的法庭認為合法，因為孩子不合法，美國的法庭判為已經過了丈夫的同意的，美國已有五個省通過了保護這種小孩的法案，如果人工受孕是得到了丈夫的同意，且有法律規定，那麼孩子是合法的。（譯昨完）

李希成枉法

台灣「保警局」現在辦案處，李希成，議報時只是名小小官，他被官在上面處理案件時，他是專門處理副處長，處長沈鴻鈞是一個極端份的人，有「軍職局」長「聖人」之稱，現在台北做律師，而他的副處長呢，却具兩面的性格，他 [illegible]

他和承審推官合作，凡接受請託的案件，便避重就輕，例如「處五年以上十年以下徒刑」，彈性條文承審推官便當判其年，翻書技巧字眼自然不好意思翻案了。因此離開上海時，李希成調任稽查處長時是滿箱金鈔。

有一次，南京下關稽查所一個姓顧的稽查員受了賄，放走一個販毒犯，但那販毒犯又在旅館裏被抓到了，他供出曾賄賂稽查所四千金元（當時值黃金五十兩），顧稽查員於是被捕，李希成受了顧的家人的託，就叫承辦法官告訴那販毒犯：「行賄同樣有罪的，你販毒要判十年，行賄的判五年，合共十五年，你到底行賄沒有？」

那販毒犯一聽行賄要多判五年，連忙改口說「沒有」。

「第一次口供你不是說過行賄四千金元嗎？」

「那是我撒謊，企圖脫罪的。」

因此，法官判顧的無罪，販毒犯在口供上簽了字。

一星期後，顧某無罪釋放，曾來告訴我，他這條性命，是五千兩黃金換來的。

李希成現在台灣，跟毛人鳳「合作」得很好。

養蛇俱樂部

美國佛羅利達省有一間奇怪的俱樂部，那是一班對於蛇類有特殊嗜好的人組織的，最近他們發起「蛇展覽」，除了由會員們把他自己所養的蛇展出之外，並且分函各地的「蛇族表演團」，請他們到會表演。

養蛇俱樂部組織雖小，但他們的蛇類標本，以及各種活着的蛇類，不下百種，如：銅頭蛇、響尾蛇、大蝮蛇、兩頭蛇、海蛇等，俱備。有些稀有的蛇類，則由樂部出錢向會員購買，製成標本，陳列於會內，以供參覽，現在會內的標本，已有不少蛇標本了。

關於蛇的書籍，以及非洲的拜蛇教祭典及儀式圖畫，會中也保存很多，其中有十幅稀見的圖畫，是描寫拜蛇的非洲土人，怎樣把身體奉獻於蛇身的情景，那是一條滿佈毒蛇的街坑，由上面正有一個披髮赤身的少女正被縋下坑去，巫師亦是舞蹈作法，羣蛇昂首吐舌，慘狀非常可怖。論拜蛇教與吞龍不多見，但據俱樂部的會員說，有些地方仍然有這種信仰存在，崇拜的人迄未絕跡，[illegible]凱基省還有一間教堂是把蛇當作上帝崇拜的。

最熱之地：死谷

地球上最熱的地方，要算美國的死谷了，它位在加州東部，長一百三十哩，闊從六哩至十四哩不等，是一塊不毛之地。

平時常高至華氏一百二十四度，但是 [illegible] 一九一三年七月，曾錄得一百三十四度，溫度從不低於一二七度。死谷也是有歷史的，那便是印 [illegible]

愛蛇人和少數搜拿金礦的探險人，此外都是為了當地的奇妙景色，特地專去遊覽的旅客了。

△據專家說：當地的居民，時常向各方說，他們對於去年來了一位 [illegible] 但不認為，這個不毛之地，比其他的地方更好，並且一定有豪闊的大量的金礦，因為他們費了許多錢在當地建築了一座帶身的墳墓式別墅，其中有許多房間的傢私擺設名貴。

無所不談

△論顛倒

先生：何謂「九倫」？小解釋一五 [illegible]

論「顛倒」的意思？

學生：「先輪」朝上「先輪」朝下，當汽車撞車時，不但四輪朝天，而連車廂都倒翻了，叫做「全盤顛倒」。（雲花）

△誰見過

甲：正在作畫像。

乙：喂，你畫乜野？

甲：我畫呢個係關公過五關斬六將。

乙：你畫得關公咁唔似嘅？

甲：你話點唔似？你見過關公未？

乙：……

（文儒家）

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二〇二） 我是山人著

家父為洪拔，投拜於白鶴師伯之門，習練劍之術，技成之後，南下廣東，受聘於李滿芳大吏幕內，師伯恐藝尚未足。幸師少林小子洪熙官力世玉等挫家父威風，此仇綿綿，至今未報，日洪熙官又復持勢辱虎，殺我同門，此仇不報，至今 [illegible]

天龍繼容來，咬牙切齒，怒髮欲裂，為此悵恨益分 [illegible] 阿赫亦有兩人，自藏之下，殺是少林世仇，心中不禁暗喜，鄉三符打：「吾師弟擅欲找少林小子，決雌雄，雪此深仇宿仇久矣，奈何師年邁，衣食奔走，恐此願未償耳，今遇青師兄，正好立即南下，與少林小子一拼」。

白眉道人曰：「二下兩，隨時為可應付，可絕無問題，因羅浮山為我觀賞處所，[illegible] 今師弟武技高強，必能大勝少林，乃本白鶴師兄之命，資滿此次北來 [illegible]」

[illegible] 十歲，隱居山中，不問世事久矣，黃師兄雖與我是白鶴師兄弟，我必不肯下山，亦是往旁往遊而矣，今山中同門，論我兄弟幾人外，餘均碌碌無能，必非少林小子敵手，故黃師兄還是不去長白山為高也。明日清早，我等與黃師兄起程南下，先拜見白鶴道兄，詳細說明長白師兄因年老已不能南來，然後由我師兄弟在白鶴師兄面前，表演一兩手絕技，待白鶴師兄鑒賞，然後再定進攻少林之計可矣。「黃真人」一想，此言亦有充分理由，遂此去長白山，靜靜遠遠，而長白道人又確在一百一十歲以上，技擊雖好，無奈年老氣衰，未必肯下山助拳也。乃允大之議，便在客寓中一同住下，翌日清晨，早餐已罷，三人收拾行裝，向韶關南下，旬之間，已到江西省境，乃取道南東，途中不便多留，日行如飛，先到羅浮山白鶴觀，拜謁白鶴道人於人稿閣上，白鶴道人兩臂已斷，几坐床上，（未完）

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
如有訓增亦可選秒
價廉妥協早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 8-0786

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone NA.0586
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △鶴界光顧 △一律歡迎
總代理 △步之城味露醬

古市魚欄
F. T JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本E人啓

加拿大多朗 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
▲本公司選購新製 罐頭食品 精製食品 各項已有 △雲門芽菜 △生鮮豆腐（大小光顧）△竭誠歡迎
司理 鄺德富

烟草 永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
營業時間 早上九時 晚上六時
司理 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262
本醫務所 由中央街搭電車轉升企李街西站下車
診症時間： 預約診症 隨時應診
電話：日夜通
艾世光醫師

奇香
KAY HONG
114 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
豆腐芽菜 四時瓜菜 大小歡迎

星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住宅 EM.6-4160
△本號專辦上白米 [illegible]
△代 [illegible]

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee 余 [illegible]
QUEEN & [illegible]

源興號 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 參茸玉桂 [illegible]

女醫 區煥珍（針灸兒科）
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA [illegible]

因為賞△想不用武力，徐圖報勝，待賞△和他約定，比賽哭笑，笑△人哭出淚來，遂着家坪卻可安然到手，免得彼此有傷生命了，將來既等將親比賽哭笑，到是古今少有的比賽，但不知對方應允不應允，哭△人哭着着臉△，要是笑△人不允，那就是我們得到勝利了，當下哭道人吩將取出紙筆，親自寫好一封書信，命陸府僕人，送到平江縣傳賢家中，約定三月初三日上午辰時，就在趙家坪空地上比賽哭笑，又立會陸隊長造起一座比賽台，要多少高，多少寬大，且說陸府家人，將書送到縣衙，恰巧呂宣良，與笑道人紅姑等正到羅家，楊天池協同遲見羅父光臨，急忙下拜，又向紅姑行了禮，請入書房敘話，羅傳賢正在書房中排好宴席，正在錄飯間，忽然瀏陽陸隊長，差人下書，信封上卻寫明請羅隊長轉交笑道人，羅傳賢一看，不禁暗吃一驚，因為這位笑△人，尚是今天纔到，他們已經知曉，為甚消息如此靈通，忙遞是給笑道人看，笑道人看了，便大笑道，對也有趣得很，那哭

劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 (壹)(七)(八)

道人，祗向賞道挑戰，呂宣良將信看過，也哈哈大笑，說稱奇事奇事，雖然要仗道兒學會，雙方的性命，卻可免去傷亡不少，因把信上哭道人指明與笑道人比賽哭笑的話說明，引得席上眾人大笑不止，不多時這消息傳到了羅紅雲玉英姑等耳內，也便笑口大開，都覺奇事，到了比賽時候，定要去觀看一番，究竟是哭得利害，還是笑得利害，紅姑暗暗向笑△人道，那哭△人從去會過一面，不知他本領如何，笑道人笑△，他原是南嶽老人的徒弟，修練的根基，也不過三四十年，道行尚淺，還不知他哭的本領，因未會面，不能預料，紅姑道，哭笑二字，乃是人生悲痛快樂的表示，快樂是發於天真，悲痛是觸景而然，所以要說笑的力量，更比哭來得偉大，笑道人呵呵的笑道，只怕他必如此，且看比賽時候，再定哭笑的力量，於是與呂宣良商定了，頓時寫好，隨打發陸府家人回去，要知後事如何，且聽下回分解，（未完）

第五十二回 大教消除浩劫 亡國奴觸動悲腸 （上△代道）

奇艷小說 奇緣 （卅八） 傑克著

蘇君竟猛省道：「我看不大懂」，我才想起他是留法學生，對於英文半懂不懂，難怪他剛才皺眉，他把信遞給我道「你翻譯給我聽，究竟內容怎樣？」我接着看那信，寫了兩頁紙，我先把大意看了一遍然後一字一句的直譯着：

「親愛的蘇先生：

我上星期日來看你之後，不覺又是一星期了，

我說過，假如星期有得空的話，便隨時來看你，但是這個星期日，上午要替房東寫信，打字，下午要陪房東聽歌，晚上跳舞會用的物品，整天都抽不出時間來，只好等到下星期日了，雖然是短短的一星期，我竟會覺得那麼悠長！

上次會面，我發覺你的精神十分頹喪，一個青年不該如此，青年的心裏應該時常存着喜樂，有喜樂才有希望，有希望才有光明，喜樂是生命的泉源，是太陽，照破一切陰暗，

你或許要向我談到你的人生經驗，然而，我不管！聽來像是一句俏皮話，實則邏我的直覺判斷，凡是人生，都會遭遇打擊，你認為不得了，別人也許比你壓下了不得！你認為非自殺不可，別人也許比你嚴重十倍還在非爭生存不可！看你心中有沒有喜的？生命在你眼底色調是金黃色，抑或藍紫色？

我的幼稚的想法，不知道能不能帶給你一些喜的？

你的誠實的，史蒂娜」

我恐怕積留法學生，不明白英文通訊中的習慣用語，連上下款都不憚煩的解釋一遍，「她稱呼你親愛的某先生，正是(不親愛)的客氣稱謂，如果真正親愛起來，就親暱字樣倒反而省掉，」蘇君要不等我再說下去，點頭道：「這些我都懂得，你稍此信的寓意如何？」(未完)

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

加拿大 誠信貿易公司 都朗度

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司發行
發行 選辦 代理
煙草 環球 花生 呂宋 調味 靚荳 煙精油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 誠信貿易公司

按加拿僑會試用添比頓氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥對同凡患風濕痛者請直飲試用免受痛苦早復光顧無任歡迎 各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 中盒一元五毛 小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

醫學博士 李均宜

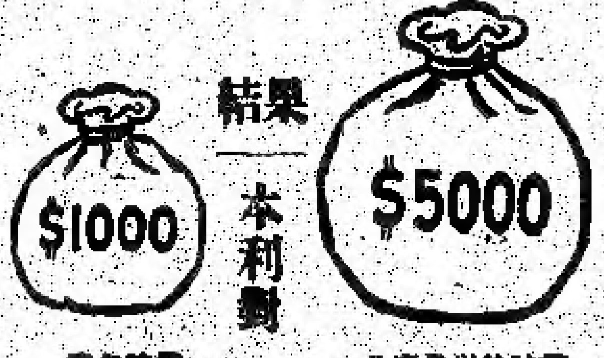
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079

△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午五時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
成年人壽險營業多保險 種有本公司賠償迅速 敬保手續簡便穩妥 歡迎僑胞托辦無不歡迎 ◆人總經理[illegible]



本報承印中西文件 代售猛烈螺仔粉

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本餐館地方雅潔，裝飾趣時，聘上等名廚，專營中國餐，炒麵，雲香，明火粥，蝦餃，小餐，每日茶市，由上午十一至下午四時，歡迎僑胞光顧，營業時間由上午十一時至明晨四時

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價
總售廣大堂藥茶 唐餅鋪療師藥水

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4506
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險，買賣屋業，各款生意，租屋，快捷穩妥

加拿大 合心飯店 多朗度

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊[illegible]
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政匯兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂 副總理黃道循 司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午式時 至入時

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT., EM [illegible]

馳名[illegible] 揀手發菜黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利[illegible]腐竹 雪白[illegible] 桂林[illegible] 沙坪[illegible] 南雄生[illegible] 鄉檳手杖
△零沽批發 △價廉歡迎
司理林樂[illegible]啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿可埠

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

[illegible]

[illegible]興公司

QUE HING
170 DUNDAS ST. PHONE [illegible]
TORONTO 2, ONT. CAN[illegible]

[illegible]